



Gemeinderat

Einladung

zur **Gemeindeversammlung** vom
Donnerstag, 26. Mai 2011, 20.00 Uhr,
in der Aula des Schulhauses Ermensee.

Sehr geehrte Mitbürgerinnen und Mitbürger

Wir laden Sie freundlich ein, an der Gemeindeversammlung vom 26. Mai 2011 teilzunehmen.
Es stehen folgende Traktanden zur Diskussion:

TRAKTANDEN

1. **Jahresberichte 2010, Rechnung 2010**
 - 1.1. Jahresberichte 2010; Kenntnisnahme der Berichte des Gemeinderates, der Revisionsstelle und der Planungskommission
 - 1.2. Rechnung 2010; Genehmigung der Laufenden Rechnung mit einem Ertragsüberschuss von Fr. 197'813.51 und der Investitionsrechnung mit einer Nettoinvestitionszunahme von Fr. 172'258.35 sowie der Bestandesrechnung
 - 1.3. Beschlussfassung über die Verwendung des Ertragsüberschusses der Laufenden Rechnung für zusätzliche Abschreibungen in der Höhe von Fr. 88'797.05 und Bildung von Eigenkapital in der Höhe von Fr. 109'016.50
2. Bestimmung der externen **Revisionsstelle**
3. Rechnungsablage Sonderkredit Nutzungsplanung inkl. Genehmigung Zusatzkredit in der Höhe von Fr. 37'113.75
4. Verschiedenes
 - 4.1 Information Überarbeitung Gemeindeordnung
5. Orientierung über die Musikschule Hitzkirch durch Daniel Elmiger, Präsident der Musikschulkommission Hitzkirch

Aktenauflage, Stimmrecht und Stimmregister

Die Akten und Unterlagen zu den traktandierten Geschäften, insbesondere die Rechnung 2010 und die Rechnungsablage zum Sonderkredit Nutzungsplanung sowie das Stimmregister liegen auf der Gemeindekanzlei zur öffentlichen Einsichtnahme auf.

An der Gemeindeversammlung stimmberechtigt ist, wer stimmberechtigt ist und spätestens am 5. Tage vor der Gemeindeversammlung seinen politischen Wohnsitz in Ermensee begründet hat.

Jeder Haushaltung wird eine Botschaft zur Rechnung 2010 zugestellt. Weitere Exemplare liegen auf der Gemeindekanzlei zum freien Bezug auf.

6294 Ermensee, 28. März 2011

GEMEINDERAT ERMENSEE

Orientierungsversammlung

- **CVP Ermensee, 16. Mai 2011, 20.00 Uhr, Restaurant Löwen**

Jahresbericht 2010

Vorwort des Gemeindepräsidenten

Liebe Mitbürgerinnen und Mitbürger

Mit der Jahresrechnung 2010 legt der Gemeinderat Rechenschaft über das verflossene Jahr ab. Im Jahresbericht wird aufgezeigt, ob die Ziele des Jahresprogramms 2010 erreicht wurden und in einer Tabelle werden die beschlossenen Massnahmen und deren Umsetzung aufgelistet. Der Bericht vermittelt eine Übersicht über Geleistetes im Jahre 2010 und zeigt Ihnen einige der vielfältigen Aufgaben der Gemeindebehörden auf.

Der Gemeinderat traf sich im vergangenen Jahr zu 24 Sitzungen mit 251 traktandierten Geschäften. Weitere Sitzungen fanden mit der Planungs-, Bildungs- und Bürgerrechtskommission Ermensee sowie regionalen Behörden statt.

Auf den 1. September hat Hanni Stutz nach 14 Jahren als Gemeinderätin demissioniert. In stiller Wahl wurde Lukas Wedekind als neues Mitglied in den Gemeinderat gewählt. Lukas Wedekind ist für die Ressorts Bau und Verkehr, Finanzen, Umwelt und Wasserversorgung zuständig.

Die Gemeindeversammlung vom 26. Mai 2010 hat der Totalrevision der Nutzungsplanung (Ortsplanung) zugestimmt. Der Regierungsrat hat die hängige Beschwerde im Sinne der Gemeindeversammlung abgewiesen und die neue Nutzungsplanung genehmigt. Die Entwicklung in der neuen Arbeitszone ist erfreulich, investieren doch mehrere Gewerbetreibende aus Ermensee und Umgebung in den Bau neuer Betriebsgebäude.

Der Gemeinderat freut sich, Ihnen für das Jahr 2010 wieder einen positiven Rechnungsabschluss vorlegen zu können. Dank guter Wirtschaftslage haben sich der Steuerertrag 2010 und der Ertrag früherer Jahre stark erhöht. Die Auswirkung der Steuergesetzrevision 2008 konnte kompensiert werden. Um auch in Zukunft eine ausgeglichene Rechnung vorlegen zu können, müssen wir mit unseren Ressourcen sparsam umgehen und sind weiterhin auf ein Wachstum angewiesen.

Gerne danke ich meiner Kollegin und meinem Kollegen für die Unterstützung und dem Personal der Verwaltung, dem Hausdienst, den Lehrpersonen an unserer Schule und allen Mitgliedern der Kommissionen für die gute Zusammenarbeit im vergangenen Jahr. Gemeinsam können wir die Zukunft unserer Gemeinde gestalten. Einen ganz besonderen Dank an sie liebe Mitbürgerinnen und Mitbürger für das uns geschenkte Vertrauen und für die prompte Erledigung ihrer Verpflichtungen.

Charles Kuhn
Gemeindepräsident

Bericht zum Jahresprogramm 2010

* = Daueraufgaben

0 Allgemeine Verwaltung	
Erstellen des Massnahmenkatalogs *	Jahresprogramm 2011 erstellt und Mehrjahresprogramm überarbeitet.
Konstruktives Mitarbeiten bei regionalen Zusammenarbeitsprojekten*	Besuch der Delegiertenversammlungen aller Gemeindeverbände und Vertragsgemeinden
Schuldenabbau durch Verkauf von Gemeindeliegenschaften	Verhandlungen geführt. Für den Verkauf der Liegenschaft Nagelmatt muss vorgängig noch eine Lösung für den Entsorgungsplatz gesucht werden.
Kommunikation an den Gemeinde-Versammlungen über ein Thema	An der Frühjahrgemeindeversammlung infolge umfangreicher Traktandenliste keine Orientierung. An der Herbstgemeindeversammlung orientiert Hr. Schmid, Präsident des ARA Gemeindeverband.
2 Bildung	
Einführung der integrativen Förderung	Die integrative Förderung wurde auf das Schuljahr 2010/2011 eingeführt.
Einberufung von periodischen Zusammenkünften des Gemeinderates mit der Bildungskommission*	Es wurden zwei gemeinsame Sitzungen einberufen.
Konzept für familienergänzende Betreuungsangebote	Das familienergänzende Betreuungsangebot wird durch die Chenderhand Hochdorf gewährleistet.
3 Kultur und Freizeit	
Treffen mit Vereinspräsidenten*	Die jährliche Zusammenkunft hat im Januar stattgefunden.
Organisation der Jungbürgerfeier*	Der Gemeinderat beschloss die Jungbürgerfeier nur noch alle zwei Jahre und ohne Teilnahme der Nachbargemeinden durchzuführen. Die Feier für die Jahrgänge 1992 / 1993 fand im Januar 2011 statt.
Begrüssung der Neuzuzüger*	Die Neuzuzüger sollen alle zwei Jahre zu einem Brunch eingeladen werden. Der erste Brunch fand im Oktober 2010.
Werbung für das Lichterschwemmen mit Gastgemeinde*	An das Lichterschwemme 2010 wurde die Gemeinde Römerswil eingeladen.
Verbesserung der Infrastruktur für Vereine	Die Küche der Mehrzweckhalle wurde erneuert und eine Geschirrwaschmaschine eingebaut.

Planung eines Kulturweges im Dorf	Wird auf 2014 verschoben.
5 Soziale Wohlfahrt	
Regelmässige Besuche der Senior/innen Alterheim Chrüz matt*	Besuche haben stattgefunden. Die Besuche finden bei den Bewohnern guten Anklang.
Zusammenarbeit mit dem SoBZ der Regionen Hochdorf / Sursee*	Die Zusammenarbeit ist intensiv. Dem SoBZ wurden einzelne Abklärungsaufträge übertragen.
Förderung von Wohnungen für Nacherwerbszeit	In Zusammenarbeit mit der Kapellenstiftung wurde eine Machbarkeitsstudie erstellt.
6 Verkehr	
Konzept für Strassenunterhalt ganzes Gemeindegebiet	Das Konzept wurde erstellt. 1. Etappe (Käserestrasse) ist 2011 in Planung.
Ausarbeitung Strassenreglement	Das neue Strassenreglement wurde an der Herbstgemeinderversammlung beschlossen und vom Regierungsrat genehmigt.
7 Umwelt und Raumordnung	
Gesprächsrunden zur besseren Nutzung des Dorfkerns*	Es wurden diverse Besprechungen und ein Dorfrundgang durchgeführt.
Markangebot für Immobilien auf der Website der Gemeinde*	Das Angebot wurde eingeführt und aktuell gehalten.
Förderung von Einzelprojekten*	Die beiden neuen Bauberater haben im Dorfkern verschiedene Projekte für die Bauherrn kostenlos begleitet. Zwei Projekte wurden durch die Zusicherung von Studienbeiträgen gefördert.
8 Volkswirtschaft	
Verhandlung mit Unternehmern und kantonalen Dienststellen für die Ansiedlung von Unternehmen*	Im Zusammenhang mit der Arbeitszone Kirchfeld wurden viele Besprechungen und Verhandlungen mit positivem Erfolg geführt.
Periodische Kontakt und Gesprächsforum*	Besprechungen mit den zukünftigen Grundeigentümern der Gewerbezone Kirchfeld haben stattgefunden.
Überarbeitung des Finanzplanes 2010-2016 in Zusammenarbeit mit der Planungskommission*	Die Überarbeitung folgt im Rahmen der Budgetberatung.

Bemerkungen zur Rechnung 2010

Die Rechnung 2010 schliesst mit einem Ertragsüberschuss von Fr. 197'813.50. Davon werden Fr. 109'016.45 ins Eigenkapital (Konto 2390.01) überführt. Fr. 49'795.45 werden für zusätzliche Abschreibungen auf dem Konto 1143.02 Scheibenstand und Fr. 39'001.60 auf dem Konto 1171.01 Revision Nutzungsplanung verwendet.

Bemerkungen zur Rechnung 2010

Laufende Rechnung

011	Gemeindeversammlung/Planungskommission
300/310	Die Sitzungsgelder für das Urnenbüro und die Planungskommission wurden zu niedrig budgetiert. Die Stundenansätze blieben gleich wie letztes Jahr.
012	Gemeinderat
300.01	Im letzten Jahr hatte die Bürgerrechtskommission keine Sitzung.
317.02/319	Kosten für die Amtsübergabe, die Abschiedsfeier und Geschenke.
020	Gemeindeverwaltung
310	Druck und Versand von „Ermensee aktuell“ kostete pro Ausgabe rund 2'200 Franken.
318.03/436	Die Kosten für die Baukontrolle werden von den Bauherren zurückerstattet, aber nicht zwingend im gleichen Jahr.
318.07	Kosten für neuen PC, Wartungsarbeiten und die Umstellung eines Arbeitsplatzes.
352	Mehraufwand für das Zivilstandsamt.
090	Verwaltungsgebäude
311	In der Kanzlei musste der Kühlschrank ersetzt werden.
091	AULA/MZH
311	In der Küche MZH wurden zwei zusätzliche Arbeitstische für 6'500 Franken angeschafft. Der Umbau der Küche kostete 28'000 Franken.
100	Vormundchaftswesen
352	Mehraufwand für das Sozialberatungszentrum (SoBZ) gegenüber dem Budget.
103	Grundbuch- Vermessungs- und Katasterwesen
301	Mehraufwand für den Gemeindegewerbesteuer-Schätzer.
318.03	Kosten für die amtliche Vermessung betreffend Güterzusammenlegung/Grundbuch.
160	Zivilschutz
384/430	Ersatzbeiträge für Schutzraumbauten der Bauherren/Grundeigentümer.
210	Primarschule
310	Aufgrund der Budgetüberschreitung überprüft der Gemeinderat die Grundlagen für die künftige Budgetierung sowie die Budgetkontrolle.
217	Schulliegenschaften / Anschaffungen Mobilien, Maschinen
315	Kosten für die Reparatur der Umwälzpumpe, weitere Reparaturarbeiten.

250	Kantonsschule
351	Mehr Kantonsschüler als budgetiert.
310	Denkmalpflege
318.03	Die rege Bautätigkeit innerhalb des Bebauungsrichtplans Dorf führte zu Mehraufwand der Bauberater.
330	Parkanlagen/Wanderwege
318.09	Kosten für den Zivilschutzinsatz auf dem Wanderwegnetz.
395	Kapellenstiftung
469.01	Ertrag aus Vermächtnis/Legat an die Kapellenstiftung.
540	Jugendschutz
318	Neues Angebot des Vereins Kinderhand/Kinderbetreuung.
580	Allgemeine Fürsorge
365	Der Pro-Kopf-Beitrag für den Zweckverband Institutionelle Sozialhilfe (zisg) ist von Fr. 1,24 auf Fr. 8,55 gestiegen (Kosten Kontakt-Anlaufstelle/Gassenküche Stadt Luzern).
620/830	Öffentliche Strassen
311	Anschaffung Fahnen/Fahnenhalterungen für die Strassenbeleuchtung.
314	Kosten für die Sanierung des Gehwegs Herrenberg/ Reparaturen an Einlaufrosten.
621	Schnee- und Glatteisbekämpfung
313/314	Der Winterdienst war von Anfang Jahr bis Mitte Februar sehr aufwändig.
622	Strassenbeleuchtung
314	Mit der unterirdischen Verlegung der Stromkabel mussten versch. Beleuchtungskandelaber ersetzt werden, was auch Baumeisterarbeiten erforderte.
715	Abwasserbeseitigung
332.02/48 0	Abschreibung/Entnahme des ersten Beitrags an die Sanierung der ARA Moosmatten.
352	Korrekturbuchung/Abgrenzung des Beitrags an die laufenden Kosten ARA 2009/2010.
780	Übriger Umweltschutz
311	Kosten für einen neuen Robidog.
318.09	Kosten für die Bekämpfung des Feuerbrands.
790	Raumordnung
318.04	Kosten für den Bebauungsplan Furt.
812	Holzernte
315	Kosten für Holzarbeiten im Gemeindewald.
840	Industrie, Gewerbe und Handel
365	Beitrag an die Gewerbeausstellung Hitzkirchertal.
941	Liegenschaften des Finanzvermögens / Buchgewinn
424	Entschädigungszahlung für Landtausch.

Antrag und Verfügung des Gemeinderates

Der Gemeinderat Ermensee hat die per 31. Dezember 2010 abgeschlossene Verwaltungsrechnung der Einwohnergemeinde Ermensee zur Kenntnis genommen und stellt folgende Anträge:

1. Die Laufende Rechnung mit einem Ertragsüberschuss von Fr. 197'813.50, die Investitionsrechnung mit einer Nettoinvestitionszunahme von Fr. 172'258.35 und die Bestandesrechnung seien zu genehmigen.
2. Der Ertragsüberschuss der Laufenden Rechnung sei wie folgt zu verwenden:
 - als Einlage in das Eigenkapital Fr. 109'016.45
 - als zusätzliche Abschreibung Scheibenstand Fr. 49'795.45
 - als zusätzliche Abschreibung Revision Nutzungsplanung Fr. 39'001.60

Der Regierungsstatthalter der Ämter Hochdorf und Luzern hat geprüft, ob die Rechnung und der Jahresbericht 2009 mit dem übergeordneten Recht, insbesondere mit den Buchführungsvorschriften und den verlangten Finanzkennzahlen, vereinbar sind und ob die Gemeinde die Mindestanforderungen für eine gesunde Entwicklung des Finanzhaushalts erfüllt. Er hat gemäss Bericht vom 26. August 2010 **keine aufsichtsrechtlich erheblichen Mängel festgestellt** (§ 106 Gemeindegesetz).

Verfügung

Die Verwaltungsrechnung und die Bestandesrechnung mit sämtlichen Belegen wird der Revisionsstelle, Truvag AG, Luzern, zur Prüfung übergeben. Diese erstattet über das Prüfungsergebnis zuhanden des Gemeinderates und der Stimmberechtigten einen Bericht und gibt diesen eine Empfehlung über die Genehmigung ab.

6294 Ermensee, 28. März 2011

Gemeinderat Ermensee

Der Gemeindepräsident:

Der Gemeindeschreiber:

Charles Kuhn

Jost Heim

Detail		Bestand am 31.12.2010		Bestand am 01.01.2010		Veränderung
1	A K T I V E N	4'662'531.50	100.0%	5'437'645.62	100.0%	-775'114.12
10	FINANZVERMÖGEN	3'588'995.63	77.0%	4'135'943.60	76.1%	-546'947.97
100	Flüssige Mittel	1'493'684.63	32.0%	2'171'352.52	39.9%	-677'667.89
1000	Kasse	852.20		8'351.05		-7'498.85
1000.01	Kasse	852.20		8'351.05		-7'498.85
1001	Post	2'971'979.42		2'006'739.51		965'239.91
1001.01	60-15915-8 Gemeinde	809'053.31		680'283.11		128'770.20
1001.02	60-16001-0 Steueramt	2'102'720.33		1'288'894.54		813'825.79
1001.03	60-22304-6 Kapellenstiftung	50'541.31		29'687.21		20'854.10
1001.04	60-25256-7 Kanzlei	9'664.47		7'874.65		1'789.82
1002	Bank	-1'479'146.99		156'261.96		-1'635'408.95
1002.02	LUKB 01-04-000155-03	-1'479'146.99		156'261.96		-1'635'408.95
101	Guthaben	1'072'410.05	23.0%	882'264.63	16.2%	190'145.42
1012	Steuern	1'014'799.70		815'213.00		199'586.70
1012.00	Ordentliche Steuern	964'167.00		782'925.55		181'241.45
1012.01	Steuerausstände					
1012.11	Erbschaftssteuern					
1012.21	Handänderungssteuern			10'260.00		-10'260.00
1012.31	Grundstückgewinnsteuer	49'088.05		21'494.85		27'593.20
1012.41	Nach- und Strafsteuern					
1012.50	Liegenschaftssteuern	1'544.65		532.60		1'012.05
1015	Debitoren	57'610.35		53'551.63		4'058.72
1015.01	Verrechnungssteuern	703.30		15'227.98		-14'524.68
1015.02	Gemeinde Gelfingen					
1015.05	Hundesteuer	120.00		1'351.70		-1'231.70
1015.06	Wasser/Abwasser	10'544.30		15'940.45		-5'396.15
1015.07	Kehrichtgrundgebühr	443.35		1'130.00		-686.65
1015.08	Schalterrechnungen					
1015.09	Manuelle Rechnungen	45'799.40		19'901.50		25'897.90
1019	Übrige Guthaben	0.00		13'500.00		-13'500.00
1019.00	Projektwettbewerbe			13'500.00		-13'500.00
1019.01	Vorsteuer Wasser LR					
1019.02	Vorsteuer Abwasser LR					
1019.11	Vorsteuerminderung Wasser					
1019.12	Vorsteuerminderung Abwasser					
1019.51	Vorsteuer Wasser IR					
1019.52	Vorsteuer Abwasser IR					
102	Anlagen	1'017'846.00	21.8%	1'017'846.00	18.7%	0.00

Detail	Bestand am 31.12.2010		Bestand am 01.01.2010		Veränderung
1023 Liegenschaften	1'017'846.00		1'017'846.00		0.00
1023.01 Liegenschaften	1'005'744.00		1'005'744.00		
1023.02 Liegenschaften (24b GG)	12'100.00		12'100.00		
1023.03 Landw. Liegenschaft Kapelle	1.00		1.00		
1023.04 Liegenschaft Kapelle	1.00		1.00		
103 Aktive Rechnungsabgrenzung	5'054.95	0.1%	64'480.45	1.2%	-59'425.50
1030 Transitorische Aktiven	5'054.95		64'480.45		-59'425.50
1030.00 Transitorische Aktiven	5'054.95		64'480.45		-59'425.50
104 Abrechnungskonti	0.00		0.00		0.00
1040 Diverse Abrechnungskonti					
1042 Durchlaufkonto					
11 VERWALTUNGSVERMÖGEN	1'073'535.87	23.0%	1'301'702.02	23.9%	-228'166.15
114 Sachgüter	890'391.72	19.1%	1'020'656.17	18.8%	-130'264.45
1140.01 Land Erweiterung Friedhof	3'657.00		3'657.00		
1141.01 Strassen	265'710.32		286'857.87		-21'147.55
1141.02 Kanalisationen					
1141.03 Werkanlagen Wasserversorgung					
1143.01 Schulhaus	621'024.40		677'856.05		-56'831.65
1143.02 Scheibenstand			52'285.25		-52'285.25
116 Investitionsbeiträge	183'144.15	3.9%	174'955.45	3.2%	8'188.70
1162.01 Alterswohnheim	183'144.15		174'955.45		8'188.70
1162.03 ARA Hitzkirch					
1165.01 Güterzusammenlegung					
117 Übrige aktivierte Ausgaben	0.00		106'090.40	2.0%	-106'090.40
1171.01 Revision Nutzungsplanung			106'090.40		-106'090.40
2 P A S S I V E N	4'662'531.50	100.0%	5'437'645.62	100.0%	-775'114.12
20 FREMDKAPITAL	2'921'656.76	62.7%	3'640'317.82	67.0%	-718'661.06
200 Laufende Verpflichtungen	1'921'691.85	41.2%	1'533'047.10	28.2%	388'644.75
2000 Kreditoren	1'921'691.85		1'533'047.10		388'644.75
2000.00 Kreditoren erfasst	872'557.80		689'725.60		182'832.20
2000.01 Kreditoren manuell					
2000.03 AHV/ALV-Beiträge	1'824.50		6'740.30		-4'915.80
2000.04 PK-Beiträge	10'052.30		-1'055.75		11'108.05
2000.05 UVG-Beiträge	1'517.30		3'476.00		-1'958.70
2000.06 KTG-Beiträge	-13'103.15		-2'647.00		-10'456.15
2000.11 STAAT; EST					

Detail	Bestand am 31.12.2010		Bestand am 01.01.2010		Veränderung
2000.21 STAAT; HST			5'130.00		-5'130.00
2000.31 STAAT; GGST	18'901.10		4'767.75		14'133.35
2000.41 Staat; Nach- u. Strafsteuern					
2000.42 KG; Nach- u. Strafsteuern					
2000.43 a.Gde.; Nach- u. Strafsteuern					
2000.80 STAAT; Steuern	-4'523.70		-30'818.60		26'294.90
2000.81 STAAT; Personalsteuern	3'829.70		3'563.85		265.85
2000.82 STAAT; Liegenschaftssteuern	772.30		266.30		506.00
2000.83 STAAT; nachtr. Vermögenssteuer					
2000.84 KG; Katholisch	-25'499.00		-11'108.85		-14'390.15
2000.85 KG; Reformiert	2'691.85		2'097.25		594.60
2000.86 KG; Chr. Katholisch	-16.30		-7.80		-8.50
2000.95 Guthaben Steuerpflichtiger	1'052'687.15		862'918.05		189'769.10
2007 Abrechnungskonti	0.00		0.00		0.00
2007.61 Anteil 13. ML Lehrerbesoldung					
2009 Übrige	0.00		0.00		0.00
2009.01 MWST Wasser					
2009.02 MWST Abwasser					
2009.91 Rappenrundung					
202 Langfristige Schulden	0.00		1'500'000.00	27.6%	-1'500'000.00
2022 Feste Darlehen	0.00		1'500'000.00		-1'500'000.00
2022.02 LKB Hochdorf 07-04-100240-03			1'500'000.00		-1'500'000.00
2022.08 LKB Hochdorf 07-04-403485-03					
203 Verpflichtungen für Sonderrechnungen	308'786.16	6.6%	280'133.12	5.2%	28'653.04
2033 Verwaltete Stiftungen	308'786.16		280'133.12		28'653.04
2033.51 Kapellenstiftung	250'567.26		221'914.22		28'653.04
2033.52 Jahrzeitenfond Kapelle	15'908.40		15'908.40		
2033.53 Jakob Bruderschaft	13'644.60		13'644.60		
2033.54 Sebastian Bruderschaft	8'589.70		8'589.70		
2033.55 Wendelin Stiftung	20'076.20		20'076.20		
205 Passive Rechnungsabgrenzung	691'178.75	14.8%	327'137.60	6.0%	364'041.15
2050 Transitorische Passiven	691'178.75		327'137.60		364'041.15
2050.00 Transitorische Passiven	691'178.75		327'137.60		364'041.15
22 SPEZIALFINANZIERUNGEN	1'234'110.18	26.5%	1'399'579.70	25.7%	-165'469.52
228 Verpflichtungen	1'234'110.18	26.5%	1'399'579.70	25.7%	-165'469.52
2280 Spezialfinanzierungen	986'727.73		1'067'125.90		-80'398.17
2280.01 Abwasserbeseitigung	391'561.93		531'534.35		-139'972.42

Detail	Bestand am 31.12.2010	Bestand am 01.01.2010	Veränderung
2280.02 Kehrichtbeseitigung	12'932.00	14'036.50	-1'104.50
2280.04 Wasserversorgung	582'233.80	521'555.05	60'678.75
2282 Spezialfonds	247'382.45	212'453.80	34'928.65
2282.01 Zivilschutz	247'382.45	212'453.80	34'928.65
2282.02 Soziale Zwecke			
2282.04 Rückstellung Steuerrabatt			
2285 Vorfinanzierungen	0.00	120'000.00	-120'000.00
2285.01 Nutzungs- und Dorfkerneplanung		120'000.00	-120'000.00
23 KAPITAL	-506'764.56 10.9%	-397'748.10 7.3%	-109'016.46
239 Kapital	-506'764.56 10.9%	-397'748.10 7.3%	-109'016.46
2390 Eigenkapital	506'764.56	397'748.10	109'016.46
2390.01 Eigenkapital	506'764.56	397'748.10	109'016.46
	0.00	0.00	-109'016.46

Funktionale Gliederung		Rechnung 2010		Voranschlag 2010		Rechnung 2009	
		Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag
0	ALLGEMEINE VERWALTUNG	570'015.14	84'571.02	548'779	79'700	560'685.20	91'483.90
01	Legislative/Exekutive	465'772.65	75'962.02	457'974	67'700	470'469.30	73'680.30
011	Gemeindeversammlung	17'474.61	0.00	12'700	0	17'295.25	0.00
300	Entschädigung Urnenbüro	4'600.00		2'500		4'243.75	
310	Stimmmaterial & Drucksachen	4'065.50		2'500		4'373.40	
318.02	Porto	1'277.11		1'200		715.70	
318.03	Dienstl. Dritter, Revisionsst.	7'532.00		6'500		7'962.40	
012	Gemeinderat	123'188.40	1'000.00	125'630	1'000	123'478.15	1'000.00
300.00	Besoldungen Gemeinderat	99'140.40		98'055		99'110.20	
300.01	Entsch. Kommissionen			3'280			
303	AHV-/ALV-Beiträge	6'306.75		7'570		8'073.40	
304	PK-Beiträge	6'349.45		9'600		9'451.85	
305	UVG/KTG-Beiträge	1'385.80		1'325		1'417.65	
316	Büromiete						
317.02	Repräsentationskosten	5'822.45		2'000		3'096.95	
318.02	Porto & Telefon			1'250		50.00	
319	Übriger Sachaufwand	4'183.55		2'550		2'278.10	
490	Verwaltungsaufwand WV		1'000.00		1'000		1'000.00
020	Gemeindeverwaltung	325'109.64	74'962.02	319'644	66'700	329'695.90	72'680.30
300	Entschädigung Kommissionen						
301	Besoldung Angestellte	188'899.80		202'670		205'283.00	
303	AHV-/ALV-Beiträge	14'327.50		14'857		16'186.25	
304	PK-Beiträge	19'736.40		21'872		20'144.80	
305	UVG/KTG-Beiträge	2'343.35		2'365		2'551.00	
309	Weiterbildung	364.45		1'500		150.00	
310	Büromaterial & Drucksachen	20'125.55		15'000		9'285.90	
311	Anschaffung von Mobilien	534.75					
315	Unterhalt der Mobilien			500		445.85	
318.01	Sach- & Haftpflichtversicherung	3'345.60		3'300		3'283.35	
318.02	Porto & Telefon	6'938.29		8'800		9'746.95	
318.03	Dienstleistungen Dritter	22'281.05		6'000		8'506.85	
318.04	Amtliche Gebühren	7'399.90		10'000		15'203.05	
318.05	Betriebs- und Inkassokosten	668.75		980		823.95	
318.06	Gemeindeinformatik IGGI	16'570.40		17'300		17'070.40	
318.07	EDV Anlage	10'373.60		5'500		10'093.60	
319	Übriger Sachaufwand	6'362.95		6'000		7'521.85	
352	Beiträge an andere Gemeinden	4'837.30		3'000		3'399.10	
431	Gebühren für Amtshandlungen		26'603.02		30'000		28'996.30
436	Rückerstattungen		15'663.60		8'700		6'239.30
451	Steuerinkassoprovision Staat		1'752.60		2'500		2'076.85
452	Steuerinkassoprov. Gemeinden		16'342.80		10'900		11'701.85
462.2	Verwaltungsaufwand Gelfingen						9'066.00
490	Verwaltungsaufwand WV		6'500.00		6'500		6'500.00
494	Verrechneter Personalaufwand		8'100.00		8'100		8'100.00
09	nicht aufteilbare Aufgaben	104'242.49	8'609.00	90'805	12'000	90'215.90	17'803.60
090	Verwaltungsgebäude	20'645.74	0.00	11'305	0	28'529.95	903.10
301	Besoldungen	11'433.90		7'150		11'662.00	
303	AHV-/ALV-Beiträge	877.53		515		929.50	
304	PK-Beiträge	627.75		385		620.85	

Funktionale Gliederung Detail	Rechnung 2010		Voranschlag 2010		Rechnung 2009	
	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag
305 UVG/KTG-Beiträge	146.15		85		149.45	
311 Anschaffung Mobilien, Maschinen	1'823.65				10'231.15	
312 Wasser, Energie, Holzschnitzel	3'987.58		1'820		3'071.00	
313 Verbrauchsmaterialien	767.22		530		771.00	
314.01 Baulicher Unterhalt						
315 Unterhalt der Mobilien			500			
318.01 Sachversicherungen	981.96		320		1'095.00	
436 Rückerstattungen						903.10
091 AULA/MZH	83'596.75	8'609.00	79'500	12'000	61'685.95	16'900.50
301 Besoldungen	25'986.13		29'435		26'501.00	
303 AHV-/ALV-Beiträge	1'994.38		2'125		2'112.45	
304 PK-Beiträge	1'426.70		1'580		1'410.95	
305 UVG/KTG-Beiträge	332.15		350		339.70	
311 Anschaffung Mobilien, Maschinen	35'107.85		25'000		16'893.50	
312 Wasser, Energie, Holzschnitzel	7'876.78		7'480		6'980.00	
313 Verbrauchsmaterialien	1'780.18		2'200		1'754.00	
314.01 Baulicher Unterhalt	6'119.30		10'000		3'007.45	
315 Unterhalt Mobilien	741.55				196.90	
318.01 Sachversicherungen	2'231.73		1'330		2'490.00	
434 Benützungsgebühren		8'609.00		12'000		14'848.00
436 Rückerstattungen						2'052.50
1 ÖFFENTLICHE SICHERHEIT	97'299.50	86'889.30	66'960	51'700	67'331.20	58'911.40
10 Rechtsaufsicht	21'569.75	0.00	9'165	0	16'201.65	983.00
100 Vormundschaftswesen	8'603.40	0.00	3'460	0	7'034.80	733.00
352 Kinder- und Erwachsenenschutz	8'603.40		3'460		7'034.80	
436 Rückerstattungen						733.00
101 Betreibungsamt	7'174.00	0.00	5'000	0	6'392.00	0.00
301 Funktionsentschädigung	7'174.00		5'000		6'392.00	
318.03 Dienstleistungen Dritter						
103 Grundbuch-, Vermessungs-, Katasterwesen	5'792.35	0.00	705	0	1'094.85	-3'350.00
301 Entschädigung Gemeindegutbesitzer	1'575.00		350		315.00	
303 AHV-/ALV-Beiträge	124.50		40		25.85	
305 UVG/KTG-Beiträge	23.95		15		4.75	
318.03 Amtliche Vermessung	4'068.90		300		749.25	
431 Gebühreneinnahmen						-3'350.00
106 Bürgerrechtswesen	0.00	0.00	0	0	1'680.00	3'600.00
300 Bürgerrechtskommission					1'680.00	
439 Einbürgerungsgebühren						3'600.00
120 Friedensrichteramt	300.00	0.00	375	0	300.00	0.00
301 Funktionszulage	300.00		300		300.00	
319 Übriger Sachaufwand			75			

Funktionale Gliederung		Rechnung 2010		Voranschlag 2010		Rechnung 2009	
		Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag
140	Feuerwehr	33'197.60	51'017.95	44'000	45'000	35'297.85	47'552.95
352.01	Beitrag an andere Gemeinden	33'197.60		44'000		35'297.85	
430	Feuerwehrsteuern		51'017.95		45'000		47'552.95
151	Schiesswesen	600.00	0.00	600	0	1'110.00	0.00
314	Baulicher Unterhalt					510.00	
365	Beitrag Schützengesellschaft	600.00		600		600.00	
160	Zivilschutz	41'632.15	35'871.35	12'820	6'700	14'421.70	10'375.45
352.01	Regionale Anlagen					9'253.25	
352.03	ZSO Seetal	6'232.15		6'820		-231.55	
384	Einlage in Spezialfond	35'400.00		6'000		5'400.00	
430	Beiträge für Schutzraumbauten		35'400.00		6'000		5'400.00
460	Bundesbeiträge				700		700.00
484	Entnahme aus Spezialfonds		471.35				4'275.45
2	BILDUNG	1'734'604.61	503'858.05	1'672'787	485'715	1'771'146.15	561'314.10
200	Kindergarten	93'305.80	40'751.00	89'650	43'350	88'597.60	42'077.00
302	Besoldung	79'027.10		75'500		74'099.60	
303	AHV-/ALV-Beiträge	6'088.90		5'800		5'791.70	
304	PK-Beiträge	6'778.85		6'000		6'218.10	
305	UVG/KTG-Beiträge	124.30		150		146.75	
310	Spiel- und Schulmaterial	1'086.65		1'500		2'191.45	
311	Anschaffungen und Mobilien			500			
318.02	Telefon	200.00		200		150.00	
365	Beiträge an die Spielgruppe						
452	Beiträge von anderen Gemeinden		11'789.00		10'850		8'534.00
461	Kantonsbeiträge		28'962.00		32'500		33'543.00
21	Volkschule	1'432'255.56	463'107.05	1'416'137	442'365	1'530'015.05	519'237.10
210	Primarschule	629'141.25	343'347.05	594'450	324'000	671'448.25	414'652.70
302	Besoldungen	506'099.80		480'000		555'155.50	
303	AHV-/ALV-Beiträge	38'788.40		37'250		43'103.85	
304	PK-Beiträge	44'823.80		40'100		42'414.20	
305	UVG/KTG-Beiträge	769.00		1'020		1'063.00	
309	Weiterbildung	620.00		4'080		193.00	
310	Schulmaterialien	29'140.80		18'000		22'579.00	
310.01	Werkmaterial	4'277.45		5'000		3'183.35	
310.02	EDV-Anlage	2'061.15		3'000		2'447.80	
311	Anschaffungen	2'356.85		5'000			
317	Ausflüge + Projekte	90.00					
319	Übriger Sachaufwand	114.00		1'000		1'308.55	
352	Beiträge an andere Gemeinden						
436	Leistungen Dritter / EO		16'545.50				15'381.50
452	Beiträge von anderen Gemeinden		153'815.55		153'000		200'241.00
461	Kantonsbeiträge		172'986.00		171'000		199'030.20
211	Kleinklassen	0.00	0.00	0	0	67'913.00	0.00
352	Beiträge an andere Gemeinden					67'913.00	

Funktionale Gliederung		Rechnung 2010		Voranschlag 2010		Rechnung 2009	
		Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag
461	Kantonsbeiträge						
213	Sekundarstufe 1	522'399.60	119'760.00	537'682	117'645	469'372.55	100'182.00
352	Beiträge an andere Gemeinden	522'399.60		537'682		469'372.55	
461	Kantonsbeiträge		119'760.00		117'645		100'182.00
215	Regionale Musikschule	42'282.15	0.00	38'000	0	58'478.65	0.00
352	Beiträge an Musikschulen	42'282.15		38'000		58'478.65	
216	Schulische Dienste	39'902.70	0.00	51'000	0	45'821.20	0.00
352	Beiträge an andere Gemeinden	39'902.70		51'000		45'821.20	
217	Schulliegenschaften	140'985.06	0.00	134'605	0	156'795.65	4'402.40
301	Besoldungen	66'524.47		71'655		67'843.00	
303	AHV-/ALV-Beiträge	5'105.59		5'165		5'407.85	
304	PK-Beiträge	3'652.35		3'845		3'612.10	
305	UVG/KTG-Beiträge	850.30		830		869.60	
309	Weiterbildung	115.00					
311	Anschaffung Mobilien, Maschinen	3'596.95				9'888.00	
312	Wasser, Energie, Holzschnitzel	20'164.54		18'200		17'873.10	
313	Verbrauchsmaterialien	4'463.80		5'320		4'491.55	
314.01	Baulicher Unterhalt	11'284.85		10'000		19'197.00	
315	Unterhalt der Mobilien	9'981.10		3'500		13'106.55	
318.01	Sachversicherungen	5'713.21		3'240		6'377.70	
318.02	Telefon	681.65		600		349.25	
318.08	Neubauten						
318.09	Gebühren	5'484.60		8'750		4'279.95	
319	Übriger Sachaufwand	3'366.65		3'500		3'500.00	
427	Mietzinseinnahmen						
434	Benützungsgebühren						-852.00
436	Rückerstattungen						5'254.40
218	Schulverwaltung + Schulleitung	52'496.15	0.00	50'880	0	53'228.95	0.00
300	Entschäd. Bildungskommission	2'616.00		4'500		3'484.00	
302	Besoldung Schulleitung	38'753.95		37'000		38'418.00	
303	AHV-/ALV-Beiträge	2'989.80		2'900		3'002.80	
304	PK-Beiträge	5'041.00		4'500		4'568.90	
305	UVG/KTG-Beiträge	61.35		80		76.30	
309	Weiterbildung	189.00				1'741.35	
310	Büromaterial	569.60		700		405.75	
317	Spesenentschädigungen	408.85		700		1'051.85	
319	Übriger Sachaufwand	1'866.60		500		480.00	
219	Volksschule Übriges	5'048.65	0.00	9'520	720	6'956.80	0.00
301	Besoldungen			1'500		825.00	
303	AHV-/ALV-Beiträge			110		67.70	
305	Schülerunfallversicherung	405.00		410		101.25	
310	Schulbibliothek	719.65		1'500		842.85	
318.09	Schülertransporte	3'924.00		6'000		5'120.00	
436	Rückerstattungen				720		

Funktionale Gliederung		Rechnung 2010		Voranschlag 2010		Rechnung 2009	
		Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag
220	Sonderschulung	83'043.25	0.00	87'000	0	82'533.50	0.00
361	Beitrag Finanzierungspool	46'911.00		45'000		23'256.00	
364	Beiträge an Sonderschulen	36'132.25		42'000		59'277.50	
250	Kantonsschule	126'000.00	0.00	80'000	0	70'000.00	0.00
351	Beitrag an den Kanton	126'000.00		80'000		70'000.00	
3	KULTUR / FREIZEIT	86'761.44	48'163.44	50'024	26'824	94'391.78	40'386.15
300	Kulturförderung	8'361.05	700.00	7'800	0	7'629.00	0.00
318.08	Auffahrtskranz						
318.09	Jungbürgerfeier			800		839.60	
365	Beitrag Kulturverein und andere Vereine	8'361.05		7'000		6'789.40	
469	Sponsoren		700.00				
310	Denkmalpflege	21'546.95	0.00	10'200	0	26'956.75	0.00
318.03	Honorare	21'546.95		10'000		13'456.75	
365	Beiträge Priv. Institutionen			200			
366	Beiträge an Private					13'500.00	
330	Parkanlagen, Wanderwege	2'951.95	0.00	500	0	2'125.05	0.00
318.09	Übrige Dienstleistungen	2'951.95		500		2'125.05	
340	Sport	6'438.05	0.00	6'000	1'300	18'744.83	1'450.00
311	Anschaffung Mobilien u. Geräte	598.05		1'500		11'122.88	
314	Unterhalt Sportplatz			1'000		1'291.95	
316	Benützungsgebühren Hallenbad	4'520.00		2'500		4'645.00	
362	Beitrag an andere Gemeinden	830.00				825.00	
365	Beiträge an Sportvereine für Ferienlager	490.00		1'000		860.00	
436	Rückerstattungen				1'300		1'450.00
395	Kapellenstiftung	47'463.44	47'463.44	25'524	25'524	38'936.15	38'936.15
301.01	Besoldung K	5'912.60		5'500		6'675.00	
301.02	Besoldung L			500		440.00	
303	AHV-/ALV-Beiträge	336.45		400		328.10	
305	UVG/KTG-Beiträge	9.75		100		9.15	
311.01	Anschaffungen K			800			
311.02	Anschaffungen L			300			
312.01	Strom, Wasser und Heizung K	1'276.90		2'000		1'311.60	
312.02	Strom, Wasser und Heizung L			200			
313.01	Verbrauchsmaterial K	813.00		1'000		304.25	
313.02	Verbrauchsmaterial L	8.50				8.50	
314.01	Baulicher Unterhalt K	1'530.90		5'000		12'818.30	
314.02	Baulicher Unterhalt L	3'075.45		2'500		1'180.65	
315.01	Unterhalt und Mobiliar K	889.25		500		611.60	
315.02	Unterhalt und Mobiliar L						
318.01	Sachversicherungen K	1'050.30		1'500		1'178.75	
318.02	Sachversicherungen L	537.15		1'000		546.10	
319.01	Übriger Sachaufwand K	2'349.35		1'000		448.00	

Funktionale Gliederung Detail	Rechnung 2010		Voranschlag 2010		Rechnung 2009	
	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag
319.02 Übriger Sachaufwand L	1'020.80		1'000		414.25	
380 Einlage in Spezialfinanzierung	28'653.04		528		10'966.20	
384.01 Zinsanteil an Bruderschaften			1'696		1'695.70	
423.02 Pachtzins landw. Liegenschaft		18'487.75		17'000		19'121.30
435.02 Verkaufserlöse		150.00				8'443.65
436.1 Rückerstattungen						455.95
469.01 Spenden K		20'421.70		500		2'891.10
480 Entnahme Spezialfinanzierung						
496 Interne Verzinsung		8'403.99		8'024		8'024.15
4 GESUNDHEIT	42'377.10	0.00	38'095	0	38'713.05	0.00
440 Krankenpflege	37'474.90	0.00	36'745	0	33'547.45	0.00
365 Beiträge an Spitex	37'474.90		36'745		33'547.45	
460 Schulgesundheitsdienst	4'902.20	0.00	1'350	0	5'165.60	0.00
301 Untersuchungskosten Schulzahnarz	2'464.15		1'200		2'526.50	
303 AHV-/ALV-Beiträge	83.70		100		6.05	
305 UVG/KTG-Beiträge			50			
318.03 Behandlungskosten	2'354.35				2'633.05	
434 Elternbeiträge						
5 SOZIALE WOHLFAHRT	729'096.65	59'727.60	703'978	41'400	644'719.50	45'844.20
50 Altersversicherung	8'120.00	2'471.00	8'120	2'400	8'120.00	2'329.00
500 AHV	0.00	0.00	0	0	0.00	0.00
361 Beiträge an den Kanton						
501 AHV-Zweigstelle	8'120.00	2'471.00	8'120	2'400	8'120.00	2'329.00
310 Büromaterial und Drucksachen	20.00		20		20.00	
394 Verrechneter Personalaufwand	8'100.00		8'100		8'100.00	
451 Beiträge der Kantonalen Ausgleichskasse		2'471.00		2'400		2'329.00
52 Krankenversicherungen	104'734.55	29'534.95	95'810	12'000	90'689.00	13'449.50
520 Krankenversicherung	104'734.55	29'534.95	95'810	12'000	90'689.00	13'449.50
361 Beiträge an den Kanton	82'627.00		83'810		80'865.00	
365 Beiträge an Krankenkasse	22'107.55		12'000		9'824.00	
436 Rückerstattungen Krankenkasse				2'000		10'576.00
451 Rückerstatt. AHV Ausgleichska.		29'534.95		10'000		2'873.50
53 Sonstige Sozialversicherungen	267'862.00	0.00	240'900	0	221'648.00	0.00
530 Ergänzungsleistungen AHV/IV	264'152.00	0.00	238'300	0	221'648.00	0.00
361 Beiträge an den Kanton	264'152.00		238'300		221'648.00	

Funktionale Gliederung		Rechnung 2010		Voranschlag 2010		Rechnung 2009	
		Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag
531	Familienausgleichskasse	3'710.00	0.00	2'600	0	0.00	0.00
361	Beitrag an den Kanton	3'710.00		2'600			
54	Jugendschutz	3'071.80	0.00	0	0	0.00	0.00
540	Jugendschutz	3'071.80	0.00	0	0	0.00	0.00
318	Beiträge an Verein Kinderbetreuung Seetal	3'071.80					
57	Altersheime	14'307.85	0.00	21'888	0	21'888.05	0.00
570	Altersheime	14'307.85	0.00	21'888	0	21'888.05	0.00
331	Verwaltungsvermögen, ordentliche Abschreibungen	14'307.85				15'806.05	
396	Verrechnete Zinsen			6'082		6'082.00	
397	Verrechnete Abschreibungen			15'806			
58	Fürsorge	331'000.45	27'721.65	337'260	27'000	302'374.45	30'065.70
580	Allgemeine Fürsorge	179'577.85	0.00	174'020	0	161'005.60	0.00
319	Mitgliederbeiträge	320.00		400		660.00	
361	Heimfinanzierungsbeitrag an Kanton	168'936.50		169'420		156'029.40	
362	Pflegefinanzierungsbeitrag an AWH						
365	Beiträge an Institutionen	10'321.35		4'200		4'316.20	
436	Rückerstattungen						
581	Gesetzliche Fürsorge	40'668.05	0.00	58'000	1'000	32'719.25	0.00
366.01	Ortsbürger			20'000			
366.02	Kantonsbürger	1'820.65		10'000		3'215.70	
366.03	Bürger anderer Kantone	467.05		10'000		15'349.65	
366.04	Hilfe an Ausländer	38'380.35		18'000		14'153.90	
436.01	Rückerstattung Ortsbürger						
436.02	Rückerstattung Kantonsbürger				500		
436.03	Rückerstattung andere Kantone				500		
582	Alimenteninkasso	74'095.80	27'721.65	74'000	26'000	78'520.70	30'065.70
366	Alimentenzahlungen	74'095.80		74'000		78'520.70	
436.01	Eingang von Alimenten		27'721.65		26'000		30'065.70
583	Sozialdienst	36'658.75	0.00	31'240	0	30'128.90	0.00
352	Beitrag SOBZ	36'658.75		31'240		30'128.90	
6	VERKEHR	244'549.90	27'630.00	187'800	29'000	247'796.75	29'924.00
62	Gemeindestrassen	110'946.90	27'630.00	58'550	29'000	83'183.75	29'924.00

Funktionale Gliederung		Rechnung 2010		Voranschlag 2010		Rechnung 2009	
		Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag
620	Öffentliche Strassen	48'678.80	27'630.00	43'450	29'000	57'951.30	29'924.00
301	Besoldungen			1'200			
303	AHV-/ALV-Beiträge			100			
305	UVG/KTG-Beiträge			50			
311	Anschaffungen	5'352.50		800		25'951.10	
314	Baulicher Unterhalt d. Dritte	24'053.50		20'000		13'250.00	
318.03	Honorare für Gutachten					1'843.10	
318.09	Gebühr Strassenentwässerung	3'009.45		2'800		2'796.85	
365	Güterstrassen	16'263.35		18'500		14'110.25	
436	Rückerstattungen						
461	Kantonsbeiträge		27'630.00		29'000		29'924.00
621	Schnee- und Glättebekämpfung	27'555.50	0.00	8'200	0	15'137.15	0.00
311	Anschaffungen			1'500			
313	Streusalz und Splitter	11'734.50		3'000		4'422.00	
314	Arbeiten durch Dritte	15'217.35		3'200		10'385.65	
315	Unterhalt Gerätschaften	603.65		500		329.50	
622	Strassenbeleuchtung	34'712.60	0.00	6'900	0	10'095.30	0.00
312	Stromkosten	5'417.00		4'300		5'349.30	
314	Unterhaltskosten durch Dritte	29'295.60		2'600		4'746.00	
650	Regionalverkehr	133'603.00	0.00	129'250	0	164'613.00	0.00
361	Betriebskostenbeitrag an den Tarifverbund	130'543.00		128'000		163'520.00	
364	Betriebskostenbeitrag an regionale Busbetriebe	3'060.00		1'250		1'093.00	
7	UMWELT UND RAUMORDNUNG	428'748.95	390'986.30	259'067	212'277	282'752.10	227'102.50
705	Wasserversorgung (Spezialfinanzierung)	83'044.75	83'044.75	63'300	63'300	67'067.65	67'067.65
300	Entschädigung Kommissionen	3'486.00		3'000		2'650.00	
301	Besoldungen	5'175.00		4'700		5'017.50	
311	Anschaffung Mobilien	1'661.45		2'000		993.85	
312	Wasser und Energie	3'112.80		3'000		3'175.60	
314	Unterhalt und Reparaturen	9'651.85		10'000		8'665.50	
318.01	Gebäude- und Sachversicherungen	596.30		680		669.55	
318.03	Wasserprobe Qualitätskontrolle	1'093.00		2'000		1'849.70	
318.04	Grundwasserzins Kanton	1'008.00		1'010		1'008.00	
318.08	Neubauten			17'500			
319	Übriger Sachaufwand	1'407.50		5'000		765.00	
330	Abschreibungen	1'254.70					
332.02	Zusätzliche Abschreibungen	7'667.30					
380	Einlage Spezialfinanzierung	39'430.85		6'910		34'772.95	
390	Verwaltungsaufwand	7'500.00		7'500		7'500.00	
435	Wasserzins		59'630.80		50'500		53'967.30
436	Rückerstattungen		100.00				300.00
480	Entnahme Spezialfinanzierung		7'667.30				
496	Interne Verzinsung		15'646.65		12'800		12'800.35
71	Abwasserbeseitigung	284'715.65	277'965.65	130'427	123'627	112'913.85	106'151.35

Funktionale Gliederung		Rechnung 2010		Voranschlag 2010		Rechnung 2009	
		Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag
712	Seesanie rung	6'750.00	0.00	6'800	0	6'762.50	0.00
352	Beitrag an den Gemeindeverband	6'750.00		6'800		6'762.50	
715	Abwasserbesei tigung (Spezialfinanzierung)	277'965.65	277'965.65	123'627	123'627	106'151.35	106'151.35
312	Wasser und Energie	195.50		200		172.30	
314	Baulicher Unterhalt	34'992.00		46'000		20'062.65	
315	Unterhalt Maschinen und Pumpen	811.15		2'450		365.85	
318.09	Nachführung kan. Kataster			300		949.50	
330	Abschreibungen	4'243.20					
332.02	Zusätzliche Abschreibungen	124'070.65					
352	Beitrag an den Zweckverband	113'653.15		74'677		59'051.75	
380	Einlage Spezialfinanzierung					25'549.30	
434	Betriebsgebühren		94'136.95		98'800		92'517.70
436	Rückerstattungen		7'543.70				
480	Entnahme Spezialfinanzierung		160'338.97		11'193		
496	Interne Verzinsung		15'946.03		13'634		13'633.65
725	Abfallbesei tigung (Spezialfinanzierung)	28'607.75	28'607.75	25'350	25'350	26'832.30	26'832.30
314	Baulicher Unterhalt	1'476.00		1'500		1'041.45	
318.04	Abfuhrkosten	27'131.75		23'850		23'177.20	
330	Abschreibungen					211.00	
380	Einlage Spezialfinanzierung					2'402.65	
421	Verzugszinsen						
434	Kehrichtgrundgebühr		19'693.35		17'500		18'970.00
435	Verkäufe		7'388.80		7'500		7'513.30
480	Entnahme Spezialfinanzierung		1'104.50				
496	Interne Verzinsung		421.10		350		349.00
740	Bestattungswesen	15'317.15	0.00	16'890	0	12'757.15	0.00
352	Beitrag an andere Gemeinden	15'317.15		16'890		12'757.15	
770	Naturschutz	3'076.00	0.00	3'000	0	3'568.00	0.00
361	Beitrag an den Kanton für Schutzgebiete	3'076.00		3'000		3'568.00	
780	Übriger Umweltschutz	3'405.55	1'368.15	1'800	0	7'292.55	0.00
311	Anschaffungen	1'119.05				3'908.20	
318.09	Überige Dienstleistungen	1'579.65		800		2'612.70	
362	Beitrag an andere Gemeinden	706.85		1'000		771.65	
460	Bundesbeiträge		1'368.15				
790	Raumordnung	10'582.10	0.00	18'300	0	52'320.60	27'051.20
318.03	Honorare			8'500		2'060.55	
318.04	Planung Furt	4'419.10					
318.06	Kommission Dorfzentrum			2'000		5'452.50	
318.08	Gefahrenkarte					38'644.55	
318.09	Zukunftskonferenz Ermensee						
362	Beitrag an Idee Seetal	5'663.00		7'800		5'663.00	
365	Beitrag an Raumdatenpool	500.00				500.00	

Funktionale Gliederung		Rechnung 2010		Voranschlag 2010		Rechnung 2009	
		Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag
436	Rückerstattungen						27'051.20
8	VOLKSWIRTSCHAFT	20'007.80	53'000.95	14'140	44'915	12'422.85	43'642.70
800	Landwirtschaft	5'542.40	0.00	5'290	0	4'853.70	0.00
301	Besoldungen	2'457.00		3'100		2'772.00	
303	AHV-/ALV-Beiträge	194.15		220		227.35	
305	UVG/KTG-Beiträge	5.65		50		6.35	
317	Spesenentschädigung	225.60		300		198.00	
361	Beiträge an Tierseuchenkasse	1'660.00		1'620		1'650.00	
366	Beiträge	1'000.00					
810	Forstwirtschaft	138.00	0.00	140	0	138.00	0.00
319	Übriger Sachaufwand	138.00		140		138.00	
351	Kantonsbeiträge						
812	Holzernte	3'038.00	150.00	1'000	0	240.00	0.00
315	Holzarbeiten durch Dritte	3'038.00		1'000		240.00	
427	Verkäufe		150.00				
820	Jagd	6'007.85	8'606.55	6'520	9'815	6'007.85	8'606.55
318.09	Übrige Dienstleistungen	6'007.85		6'520		6'007.85	
410	Jagdpachtgebühren		8'606.55		9'815		8'606.55
830	Tourismus	2'787.80	0.00	200	0	200.00	0.00
311	Anschaffungen	2'587.80					
365	Beiträge	200.00		200		200.00	
840	Industrie, Gewerbe und Handel	2'493.75	0.00	990	0	983.30	0.00
365	Wirtschaftsförderung	2'493.75		990		983.30	
860	Energie	0.00	44'244.40	0	35'100	0.00	35'036.15
410	Konzessionsgebühren von CKW		44'244.40		35'100		35'036.15
9	FINANZEN UND STEUERN	536'524.95	3'235'159.38	210'491	2'780'590	415'277.27	3'036'626.90
90	Steuern	32'804.71	2'508'839.45	23'500	1'979'120	18'960.79	2'117'633.70
900	Gemeindesteuern	32'412.11	2'306'876.60	23'000	1'782'900	18'931.24	1'871'417.00
310.00	Büromaterial / Drucksachen	650.00		900		823.35	
318.02	PC-Gebühren, Porti, Telefon	2'794.86		1'400		1'824.69	
318.05	Betriebs- und Inkassokosten	2'121.60		1'200		2'966.15	
329.02	Vergütungszinse	12'074.15		10'000		9'641.60	
330	Abschreibungen Gemeindesteuern	14'771.50		9'500		3'675.45	
400.10	Ertrag des laufenden Jahres		1'654'780.90		1'500'000		1'506'605.10
400.15	Nachträgliche Vermögenssteuern						
400.16	Sonderst. auf Kapitalzahlungen		112'496.35		40'000		20'647.65

Funktionale Gliederung Detail	Rechnung 2010		Voranschlag 2010		Rechnung 2009	
	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag
400.20 Nachträge führender Jahre		439'659.85		220'000		301'751.15
400.29 Eingang abgeschrieb. Steuern		11'561.45				232.35
400.30 Quellensteuern		24'650.55		12'000		21'875.45
400.40 Nach- und Strafsteuern		44'680.80				
421 Verzugszinsen		9'227.00		7'500		6'744.65
436 Rückerstattung Inkassokosten		5'494.70		1'400		7'360.65
437 Ordnungsbussen		4'325.00		2'000		6'200.00
484 Entnahme aus Spezialfond						
901 Andere Steuern	392.60	201'962.85	500	196'220	29.55	246'216.70
318.05 Betriebs- und Inkassokosten	-78.00		100		-9.80	
330 Abschreibung anderer Steuern	470.60		400		39.35	
402.01 Personalsteuern		11'650.00		11'500		11'455.00
402.02 Liegenschaftssteuern		33'378.30		38'000		32'391.55
403.01 Grundstückgewinnsteuern		91'735.85		100'000		149'730.35
404 Handänderungssteuern		58'886.70		40'000		45'816.25
405.01 Erbschaftssteuern						
405.02 Nachkommenerbschaftsteuer						
406.01 Hundesteuern		6'110.00		6'720		6'713.35
421 Verzugszinsen						
436 Rückerstattung Inkassokosten		202.00				110.20
920 Finanzausgleich	0.00	590'484.00	0	590'484	0.00	503'249.00
444.10 Ressourcenausgleich		383'865.00		383'865		365'248.00
444.20 Bildungslastenausgleich		206'619.00		206'619		138'001.00
444.50 Ausgleich Mittelverlust						
94 Vermögens-, Schuldenverwaltung	91'043.33	15'835.93	95'738	10'132	100'365.02	403'758.70
940 Kapital- und Zinsendienst	90'197.33	2'075.98	94'888	6'282	97'255.02	9'508.70
318.02 Bank und PC-Gebühren	504.00		980		618.99	
318.05 Betriebs- und Inkassokosten						
321 Zinsen kurzfristige Schulden	0.56				362.90	
322 Zinsen langfristige Schulden	49'275.00		59'100		61'465.98	
396 Verrechnete Zinsen	40'417.77		34'808		34'807.15	
421 Verzugszinsen						
422 Kapitalzinsen		2'075.98		200		3'396.70
424 Buchgewinn auf Kapitalanlagen						
436 Rückerstattung Inkassokosten						30.00
496 Interne Verzinsung				6'082		6'082.00
941 Liegenschaften des Finanzvermögens	846.00	13'759.95	850	3'850	3'110.00	394'250.00
314 Baul. Unterhalt, Beitrag UHG	846.00		850		3'110.00	
423 Pachtzinse		3'850.00		3'850		3'850.00
424 Buchgewinn		9'859.95				380'502.00
436 Rückerstattungen		50.00				9'898.00
942 Bahnhoflistrasse 7	0.00	0.00	0	0	0.00	0.00
314 Baulicher Unterhalt						
423 Mietzinse						

Funktionale Gliederung Detail	Rechnung 2010		Voranschlag 2010		Rechnung 2009	
	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag
99 Nicht aufgeteilte Posten	412'676.91	120'000.00	91'253	200'854	295'951.46	11'985.50
990 Abschreibungen	94'863.40	0.00	91'253	15'806	197'988.55	0.00
330 Abschreibungen auf dem Finanzvermögen					100'000.00	
331 Ordentliche Abschreibungen	94'863.40		91'253		86'003.05	
332.01 Ausserordentl. Abschreibungen					11'985.50	
333 Bilanzfehlbetrag						
497 Verrechnete Abschreibung				15'806		
994 Spezialfonds	0.00	0.00	0	0	0.00	11'985.50
484 Entnahme aus Spezialfonds						11'985.50
999 Abschluss	317'813.51	120'000.00	0	185'048	97'962.91	0.00
332.01 Zusätzliche Abschreibungen	208'797.05					
333 Abschreibungen auf dem Bilanzfehlbetrag						
384 Rückstellung Steuerrabatt						
385 Einlage in Vorfinanzierung						
389 Ertragsüberschuss	109'016.46				97'962.91	
484 Entnahme aus Eigenkapital						
485 Auflösung Rückstellungen		120'000.00				
489 Aufwandüberschuss				185'048		
Total Ertragsüberschuss Aufwandüberschuss	4'489'986.04	4'489'986.04	3'752'121	3'752'121	4'135'235.85	4'135'235.85
Total	4'489'986.04	4'489'986.04	3'752'121	3'752'121	4'135'235.85	4'135'235.85

Artengliederung Zusammenzug	Rechnung 2010		Voranschlag 2010		Rechnung 2009	
	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag
3 A U F W A N D	4'489'986.04		3'752'121		4'135'235.85	
30 PERSONALAUFWAND	1'225'024.45		1'215'589		1'297'916.95	
31 SACHAUFWAND	546'230.16		448'045		523'212.91	
32 PASSIVZINSEN	61'349.71		69'100		71'470.48	
33 ABSCHREIBUNGEN	470'446.25		101'153		217'720.40	
35 ENTSCHÄDIGUNGEN AN GEMEIN	955'833.95		893'569		875'039.15	
36 EIGENE BEITRÄGE	962'583.40		937'235		914'637.10	
38 EINLAGEN	212'500.35		15'134		178'749.71	
39 INTERNE VERRECHNUNG	56'017.77		72'296		56'489.15	
4 E R T R A G		4'489'986.04		3'752'121		4'135'235.85
40 STEUERN		2'489'590.75		1'968'220		2'097'218.20
41 REGALIEN UND KONZESSIONEN		52'850.95		44'915		43'642.70
42 VERMÖGENSERTRÄGE		43'650.68		28'550		413'614.65
43 ENTGELTE		380'276.02		310'420		401'668.70
44 ANTEILE UND BEITRÄGE OHNE ZWECKBINDUNG		590'484.00		590'484		503'249.00
45 RÜCKERSTATTUNGEN VON GEMEINWESEN		215'705.90		189'650		227'756.20
46 BEITRÄGE FÜR EIGENE RECHNU		371'827.85		351'345		375'336.30
48 ENTNAHMEN		289'582.12		196'241		16'260.95
49 INTERNE VERRECHNUNGEN		56'017.77		72'296		56'489.15

Investitionsrechnung 2010

Konto	Bezeichnung	Beschluss	Bruttokredit	31.12.2010	Voranschlag 2010		Rechnung 2010	
					Ausgaben	Einnahmen	Ausgaben	Einnahmen
570	Altersheim							
562	Wohn- und Pflegeheim Hitzkirch							
	Umbau Haus Erlösen	DV 25.05.2009	113'217.00	22'496.55	113'217.00		22'496.55	
705	Wasserversorgung							
501	Werkanlagen						7'667.30	
610	Anschlussgebühren Ersatz Wasseruhren				80'000.00	40'000.00		28'915.20
715	Abwasserbeseitigung							
562	Investitionsbeitrag ARA	DV 2008/2010	408'510.00	133'500.00	133'500.00		124'070.65	
610	ARA Anschlussgebühren					40'000.00		20'366.55
790	Ortsplanung							
581	Nutzungsplanung	GV 02.05.2007	125'000.00	162'113.75			67'305.60	
					326'717.00	80'000.00	221'540.10	49'281.75
	Nettoinvestitionsabnahme					246'717.00		172'258.35
	Nettoinvestitionszunahme							
					<u>326'717.00</u>	<u>326'717.00</u>	<u>221'540.10</u>	<u>221'540.10</u>

Ergebnis Finanzierung Mittelbedarf	Voranschlag 2011		Voranschlag 2010		Rechnung 2010	
	Aufwand Ausgaben	Ertrag Einnahmen	Aufwand Ausgaben	Ertrag Einnahmen	Aufwand Ausgaben	Ertrag Einnahmen
Ergebnisse						
Laufende Rechnung (LR)						
Total Aufwand / Ertrag	4'221'785	4'090'124	3'752'121	3'567'073	4'292'173	4'489'986
Ertragsüberschuss					197'813	
Aufwandüberschuss		131'661		185'048		
Investitionsrechnung (IR)						
Total Ausgaben / Einnahmen	327'086	75'000	326'717	80'000	221'540	49'282
Nettoinvestitions-Zunahme		252'086		246'717		172'258
Nettoinvestitions-Abnahme						
	Mittel- verwendung	Mittel- herkunft	Mittel- verwendung	Mittel- herkunft	Mittel- verwendung	Mittel- herkunft
Finanzierung						
Nettoinvestitions-Zunahme	252'086		246'717		172'258	
Nettoinvestitions-Abnahme						
Ertragsüberschuss LR				-		197'813
Aufwandüberschuss LR	131'661		185'048			
Abschreibungen (ohne DS 999)						
- auf Verwaltungsvermögen (331/332)		459'801		91'253		449'706
- auf Bilanzfehlbetrag (333)						
Einlagen (ohne DS 999)						
- in Spezialfinanzierungen (380)		58'940		7'438		68'084
- in Spezialfonds (384)		7'746		7'696		35'400
- in Vorfinanzierungen (385)						
Entnahmen						
- aus Spezialfinanzierungen (480)	347'086		11'193		169'111	
- aus Spezialfonds (484)					471	
- aus Vorfinanzierungen (485)					120'000	
Total Mittelverwendung/Mittelherkunft	730'833	526'487	442'958	106'387	461'840	751'003
Finanzierungsüberschuss					289'163	
Finanzierungsfehlbetrag (der Verwaltungsrechnung)		204'346		336'571		
Mittelbedarf / Mittelüberschuss						
Finanzierungsüberschuss		-		-		289'163
Finanzierungsfehlbetrag	204'346		336'571		-	
Mittelbedarf für Kreditrückzahlungen						
Veränderungen im Finanzvermögen						
- Neuanlagen						
- Auflösung von Anlagen (Buchwert)						
- Abschreibungen (ohne DS 999) auf Finanzvermögen (330)		4'200		9'900		20'740
Total Mittelbedarf/Mittelüberschuss	204'346	4'200	336'571	9'900		309'903
Gesamter Mittelbedarf		200'146		326'671		-
Gesamter Mittelüberschuss	-		-		309'903	

Kennzahl		2008	2009	2010
Selbstfinanzierungsgrad im Durchschnitt von 5 Jahren		642.08%	5167%	-216.32%
Definition	Bruttoüberschuss der laufenden Rechnung in Prozenten der Nettoinvestitionen			
Aussage	Der Selbstfinanzierungsgrad sollte im Durchschnitt von 5 Jahren mindestens 80% erreichen			
Selbstfinanzierungsanteil		4.67%	6.80%	8.99%
Definition	Bruttoüberschuss der laufenden Rechnung in Prozenten des Finanzertrags			
Aussage	Der Selbstfinanzierungsanteil sollte mind. 10% betragen. Ein Selbstfinanzierungsanteil < 10% kann akzeptiert werden, wenn die Pro-Kopf-Verschuldung unter dem kantonalen Mittel liegt			
Zinsbelastungsanteil I		0.64%	-8.68%	0.35%
Definition	Nettozins in Prozenten des konsolidierten laufenden Ertrages			
Aussage	Ein hoher Zinsbelastungsanteil weist auf eine hohe Verschuldung hin. Der Zinsbelastungsanteil I sollte 4% nicht übersteigen			
Zinsbelastungsanteil II		1.03%	-14.99%	0.52%
Definition	Nettozinsaufwand in Prozenten der Steuereinnahmen			
Aussage	Der Zinsbelastungsanteil sollte 6% nicht übersteigen			
Kapitaldienstanteil		3.03%	-6.18%	2.99%
Definition	Kapitaldienstanteil (Passivzinsen plus ordentliche Abschreibungen auf Verwaltungsvermögen) in Prozenten des Finanzertrages			
Aussage	Ein hoher Kapitaldienstanteil weist auf eine hohe Verschuldung und/oder einen hohen Abschreibungsbedarf hin. Er sollte 8% nicht übersteigen			
Verschuldungsgrad		-9.53%	-21.05%	-23.65%
Definition	Nettoschuld in Prozenten der Steuereinnahmen			
Aussage	Der Verschuldungsgrad sollte 120% nicht übersteigen			
Nettoverschuldung pro Einwohner		Fr. -284.00	Fr. -597.00	Fr. -785.00
Definition	Fremdkapital abzüglich Finanzvermögen			
Aussage	Durchschnitt aller Luzerner Gemeinden 2007: 2'385			

Bericht der externen Revisionsstelle
an die Stimmberechtigten
der **Einwohnergemeinde Ermensee**
6294 Ermensee

Als Revisionsstelle haben wir die Buchführung und die Jahresrechnung (Bestandesrechnung, Laufende Rechnung, Investitionsrechnung und Anhang, gemäss § 86 Gemeindegesetz) der Einwohnergemeinde Ermensee für das Jahr 2010 geprüft.

Für die Jahresrechnung ist der Gemeinderat verantwortlich, während unsere Aufgabe darin besteht, diese zu prüfen.

Unsere Prüfung erfolgte nach dem gesetzlichen Auftrag sowie dem Handbuch für Rechnungskommissionen und Controlling-Kommissionen des Kantons Luzern. Die Prüfung wurde so geplant und durchgeführt, dass wesentliche Fehlaussagen in der Jahresrechnung mit angemessener Sicherheit erkannt werden. Wir prüften die Posten und Angaben der Jahresrechnung mittels Analysen und Erhebungen auf der Basis von Stichproben. Ferner beurteilten wir die Anwendung der massgebenden Rechnungslegungsgrundsätze, die wesentlichen Bewertungsentscheide sowie die Darstellung der Jahresrechnung als Ganzes. Wir sind der Auffassung, dass unsere Prüfung eine ausreichende Grundlage für unser Urteil bildet.

Gemäss unserer Prüfung bestätigen wir die Richtigkeit und Vollständigkeit der Buchführung und der Jahresrechnung.

Wir empfehlen, die vorliegende Jahresrechnung zu genehmigen.

Luzern, 18. April 2011 Hoi/Stp

Truvag Revisions AG



Ivan Hodel

dipl. Wirtschaftsprüfer
zugelassener Revisionsexperte
leitender Revisor



Philipp Steinmann

Msc Business Administration

Bericht zum Jahresbericht

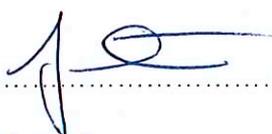
**Bericht der Planungskommission
an die Stimmberechtigten der Gemeinde Ermensee**

Als Planungskommission haben wir den Jahresbericht 2010 des Gemeinderates beurteilt.

Unsere Beurteilung erfolgte nach dem gesetzlichen Auftrag sowie dem Handbuch für Rechnungskommissionen und Controlling-Kommissionen des Kantons Luzern.

Wir empfehlen, den vorliegenden Jahresbericht zur Kenntnis zu nehmen.

Ermensee, 04.04.2011

Der Präsident	Müller-Mächler Josef	
Die Mitglieder	Monaco-Kopp Marlis	
	Elmiger-Christen Gaby	
	Lang-Christen Otto	
	Müller-Walthert Kurt	

Gemäss § 15 der Gemeindeordnung der Gemeinde Ermensee, in Kraft seit dem 1. Januar 2008, bestimmt die Gemeindeversammlung die externe Revisionsstelle.

Die externe Revisionsstelle prüft die Jahresrechnung und die Abrechnung über Sonder- und Zusatzkredite hinsichtlich Richtigkeit und Vollständigkeit. Sie erstattet der Gemeindeversammlung und dem Gemeinderat Bericht und gibt ihre Empfehlungen ab. Sie wird jeweils auf ein Jahr bestimmt.

Im Jahre 2008 wurde mit der Truvag AG, Luzern, erstmals eine externe Revisionsstelle bestimmt und im letzten Jahr bestätigt. Die Zusammenarbeit in den vergangenen Jahren hat gezeigt, dass die Truvag AG mit den beiden Mandatsleitern Ivan Hodel und Philipp Steinmann für eine unabhängige und qualifizierte Revision Gewähr bietet. Eine Fortsetzung des Auftragsverhältnisses und der Zusammenarbeit drängt sich nach Meinung des Gemeinderates auf.

Der Gemeinderat beantragt, der Gemeindeversammlung die Firma Truvag AG, Luzern, als Revisionsstelle für ein weiteres Jahr zu bestätigen.

Traktandum 3

Genehmigung Rechnungsablage Sonderkredit Nutzungsplanung Genehmigung Zusatzkredit

1. Ausgaben

Planungskosten für Siedlungsleitbild	SFr.	116'046.75	
inkl. Strategie und Einzonung Kirchfeld	SFr.	5'380.00	
Verkehrsgutachten Kirchfeld	SFr.	16'508.75	
Weitere Dienstleistungen Dritter	SFr.	19'112.00	
Entschädigung Kommission	SFr.	5'066.25	
Druck/Publikation			SFr. 162'113.75

2. Einnahmen

SFr. -

3. Nettobelastung der Gemeinde

SFr. 162'113.75

4. Verbuchungsnachweis

Rechnung 2008	SFr.	34'581.60	
Rechnung 2009	SFr.	60'226.55	
Rechnung 2010	SFr.	67'305.60	
			SFr. 162'113.75

5. Kreditabrechnung

Bewilligte Kredite durch Stimmbürger	SFr.	125'000.00	
Beschluss Gemeindeversammlung vom 2.05.2007	SFr.	162'113.75	
./. Bruttokosten Ziff. 1			SFr. <u>162'113.75</u>
Kreditüberschreitung	SFr.	37'113.75	
			SFr. <u>37'113.75</u>

6. Bemerkungen

Planteam S AG offerierte am 5. April 2007 wie folgt (ohne Mwst):

Planung ohne Option Strategie (Siedlungsleitbild):	SFr.	84'500.00
Nebenkosten (ca. 10%):	SFr.	9'000.00
Option Strategie:	SFr.	25'000.00
	<u>SFr.</u>	<u>118'500.00</u>

Eine Strategie zu erarbeiten wurde zu Beginn der Planungsarbeiten beschlossen.

Als Ergebnis liegt die „Strategie der räumlichen Entwicklung“ vor, die im Rahmen der Zukunftskonferenz (externe Kosten Moderation) erarbeitet wurde.

(Kreditantrag rechnete mit SFr. 95'000.00 Planungskosten und SFr. 30'000.00 Kosten für die Kommission und Drittarbeiten, somit total SFr. 125'000.00)

Gegenüber der ursprünglichen Offerte kam die Begleitung der Einzonung Kirchfeld dazu. Eigentümerbesprechungen, Einspracheverhandlungen und die Behandlung der Beschwerde gegen die Nutzungsplanung verursachten bei Planer, Kommission und Dritten Mehraufwand. Zudem musste ein Verkehrsgutachten erstellt werden. Die Erarbeitung der räumlichen Strategie war für die Planer aufwändiger als offeriert. Ein Teil der Kosten konnte jedoch im Verlauf des Verfahrens wettgemacht werden.

7. Antrag zur Bewilligung eines Zusatzkredites

Kreditüberschreitung gemäss Ziff. 5	<u>SFr.</u>	<u>37'113.75</u>
Zusatzkredit	<u>SFr.</u>	<u>37'113.75</u>

Ermensee, 28. März 2011

Gemeinderat Ermensee

Der Gemeindepräsident: Der Gemeindeschreiber:

Charles Kuhn

Jost Heim

An die Gemeindeversammlung
der **Einwohnergemeinde Ermensee**
6294 Ermensee

Bericht der Revisionsstelle an die Stimmberechtigten der Gemeinde Ermensee zur Abrechnung des Sonderkredites vom 2. Mai 2007 und des Zusatzkredites über die Revision der Nutzungsplanung

Als Revisionsstelle haben wir die vorstehende Abrechnung geprüft.

Für die Abrechnung des Sonder- und Zusatzkredites ist der Gemeinderat verantwortlich, während unsere Aufgabe darin besteht, diese zu prüfen.

Unsere Prüfung erfolgte nach dem gesetzlichen Auftrag sowie dem Handbuch für Rechnungskommis- sionen und Controlling-Kommissionen des Kantons Luzern. Die Prüfung wurde so geplant und durch- geführt, dass wesentliche Fehlaussagen in der Abrechnung mit angemessener Sicherheit erkannt wer- den. Wir prüften die Posten und Angaben der Abrechnung mittels Analysen und Erhebungen auf der Basis von Stichproben. Ferner beurteilten wir die Anwendung der massgebenden Rechnungsle- gungsgrundsätze. Wir sind der Auffassung, dass unsere Prüfung eine ausreichende Grundlage für unser Urteil bildet.

Gemäss unserer Prüfung bestätigen wir die Richtigkeit und Vollständigkeit der Abrechnung.

Wir empfehlen, die vorliegende Abrechnung zu genehmigen.

Luzern, 18. April 2011 Hoi/Stp

Truvag Revisions AG



Ivan Hodel

dipl. Wirtschaftsprüfer
zugelassener Revisionsexperte
leitender Revisor



Philipp Steinmann

Msc Business Administration